

Dome Cover Smoked

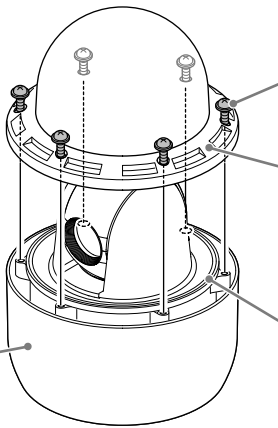
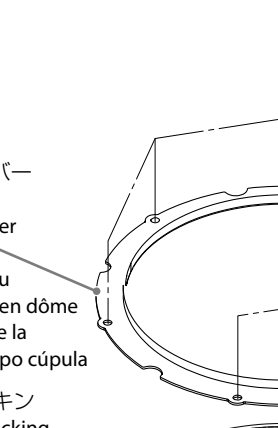
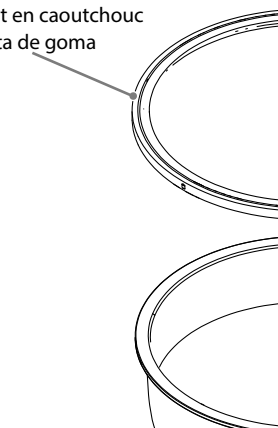
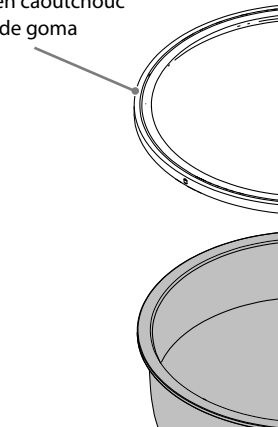
取扱説明書 Operating Instructions Mode d'emploi Manual de instrucciones Bedienungsanleitung	Istruzioni per l'uso 使用说明书 Инструкции по эксплуатации 사용 설명서
--	---

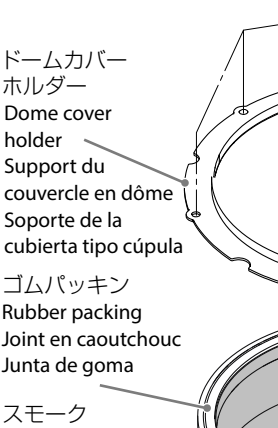
お買い上げいただきありがとうございます。

△注意 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この**取扱説明書をよくお読みのうえ**、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

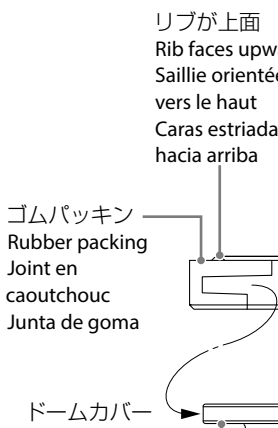
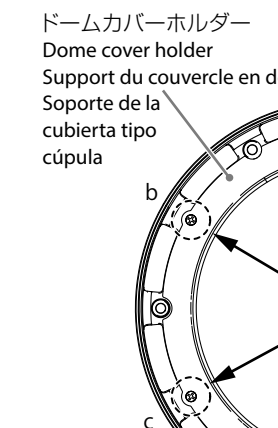
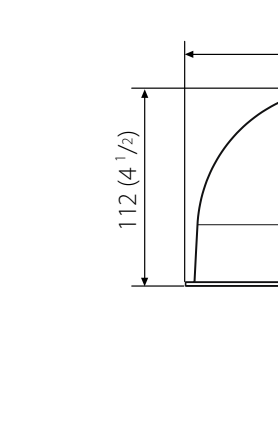
YT-LDR632S

	
© 2013 Sony Corporation Printed in China	4474025010

A	
1	 ネジ(落ち止め付き)×6 Screws (with drop-safe) (6) Vis (avec dispositif anti-chute) (6) Tornillos (anticaída) (6) ドームフランジ Dome flange Embase en dôme Pestaña de la cúpula カメラ本体 Camera unit Cámara Oリング O-ring Joint torique Junta tórica
2	 ネジ×6 Screws (6) Vis (6) Tornillos (6) ドームカバーホルダー Dome cover holder Support du couvercle en dôme Soporte de la cubierta tipo cúpula ゴムパッキン Rubber packing Joint en caoutchouc Junta de goma ドームカバー Dome cover Couvercle en dôme Cubierta tipo cúpula ドームフランジ Dome flange Embase en dôme Pestaña de la cúpula
3	 ゴムパッキン Rubber packing Joint en caoutchouc Junta de goma ドームカバー Dome cover Couvercle en dôme Cubierta tipo cúpula
5	 ゴムパッキン Rubber packing Joint en caoutchouc Junta de goma スモークドームカバー* Dome cover smoked* Couvercle en dôme fumé* Cubierta tipo cúpula ahumada*

6	 ネジ×6 Screws (6) Vis (6) Tornillos (6) ドームカバーホルダー Dome cover holder Support du couvercle en dôme Soporte de la cubierta tipo cúpula ゴムパッキン Rubber packing Joint en caoutchouc Junta de goma スモークドームカバー* Dome cover smoked* Couvercle en dôme fumé* Cubierta tipo cúpula ahumada* ドームフランジ Dome flange Embase en dôme Pestaña de la cúpula
---	---

*説明のため保護フィルムをはがしたイラストを使用しています。
*The illustration shows the protective film removed, for the purpose of explanation.
*L'illustration représente le film de protection retiré à des fins explicatives.
*Para facilitar la explicación, en la ilustración se muestra la película protectora retirada.

B	
 リブが上面 Rib faces upward Saillie orientée vers le haut Caras estrías hacia arriba アウトキャビネット Out cabinet Coffret extérieur Armario exterior ゴムパッキン Rubber packing Joint en caoutchouc Junta de goma ドームカバー組立 Dome cover assembly Assemblage du couvercle en dôme Montaje de la cubierta tipo cúpula	
C	
 ドームカバーホルダー Dome cover holder Support du couvercle en dôme Soporte de la cubierta tipo cúpula a b c a' b' c'	
D	
 単位：ミリ Unit: mm (inches) Unité: mm (pouces) Unidad: mm (pulgadas)	

日本語
安全のために
ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。 - 安全のための注意事項を守る。 - 定期点検をする - 故障したり破損したら必ず、ソニーの業務用製品ご相談窓口に相談する。
万一、異常が起きたら - 煙が出たら - 異常な音、においがしたら - 内部に水、異物が入ったら - 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは ↓ ① 本機が取り付けられているカメラの電源を切る。 ② 本機を取りはずす。 ③ お買い上げ店またはソニーの業務用製品ご相談窓口に連絡する。
警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。 △注意 この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。 行為を禁止する記号  禁止  分解禁止 行為を指示する記号  指示  注意を促す記号  手を挟まれないよう注意

 警告 下記の注意を守らないと、火災や感電、落下により死亡や大けがにつながる可能性があります。 火災 感電	
---	--

設置は専門の工事業者に依頼する  設置については、必ずお買い上げ店またはソニーの業務用製品ご相談窓口にご相談ください。 指示 機器や部品の取り付けは正しく行う  機器や部品の取り付け方や、本機の分離・合体の方法を誤ると、本機や部品が落下して、けがの原因となることがあります。設置説明書に記載されている方法に従って、確実に行ってください。 指定されたカメラに取り付ける  この取扱説明書に記載されているカメラに取り付けてお使いください。規定外のカメラでのご使用は、火災やけがの原因となることがあります。 分解や改造をしない  分解や改造をすると、火災や感電、けがの原因となることがあります。内部の点検や修理は、お買い上げ店またはソニーの相談窓口にご相談ください。 シャープエッジには素手で触れない  この製品には、外装がなく鋭利なエッジが露出しており、手を触れるとけがをするおそれがあります。機器の開梱、運搬及び設置の際には、けがを防ぐため保護手袋を着用するように使用者に注意喚起を行ってください。 取り付け時にネジを確実に締める  ネジの締めつけが不十分な場合、本機が落下し、けがをする原因となることがあります。 指の挟み込みに注意する  ドームカバーをケースに取り付ける際には、指を挟まないよう十分に注意をはらってください。	
---	--

概要

ネットワークカメラ用のスモークタイプのドームカバーです。
対象機種：SNC-ER585/ER585H/WR632/WR602
一部地域で、販売のないモデルもございます。詳しくは、ソニーの相談窓口にお問い合わせください。
上記以外のモデルはカメラの設置説明書や取扱説明書をご覧ください。

本機を接続する
ご注意 - 画質の劣化を避けるため、ドームカバーには絶対に指紋をつけないでください。もし、指紋をつけてしまった場合は、めがね拭きなどのやわらかい布で傷をつけないように軽く拭き取ってください。 - 開梱してから、結露がある場合には結露がなくなってからお使いください。 1 ネジ(落ち止め付き) 6本を緩め、ドームフランジをカメラ本体から取りはずす。 2 ネジ6本をはずし、ドームフランジからドームカバーホルダーとドームカバーをはずす。 3 ドームカバーからゴムパッキンを取りはずす。 4 スモークドームカバーの保護フィルム2枚のうち、平面部側のフィルムを完全にはがし、球面側のフィルムはゴムパッキンとドームフランジにはさまない程度にはがす。 5 スモークドームカバーに手順3で取りはずしたゴムパッキンを取り付ける。 6 ドームカバーホルダーとスモークドームカバーを手順2で取りはずしたネジ6本で取り付け。 ご注意 - 取り付けの際にネジは、0.6 N・mで締めつけてください。 - ゴムパッキンは、向きに注意して取り付けてください。〔B〕 - 取り付けるときに、ゴムパッキンがねじれないように注意してください。 - ドームカバーホルダーとドームフランジを取り付けるときは、それぞれ図〔C〕のように対角でa→a' →b→b' →c→c' の順に均等になるように仮締めし、その後指定のトルク値で締め付けてください。(aは、任意の場所で問題ありません) 7 ドームカバーをカメラ本体に取り付ける。(取り付けかたについては、カメラ本体の設置説明書をご覧ください) 8 保護フィルムをはがす。

主な仕様
分光透過率 使用温度 外形寸法(直径／高さ) 〔D〕 質量 付属品 44 % −40 ℃ ～ +65 ℃ 176.2 mm × 112 mm 約190 g 取扱説明書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

English
Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.
Features
This unit is a smoked dome cover for a network camera. Compatible models: SNC-ER585/ER585H/WR632/WR602 Some models may not be available in certain areas. For details, contact an authorized Sony dealer. For the model not listed above, refer to the Installation Manual or the Operating Instructions of the camera.
Connect this unit
Notes - To avoid picture deterioration, be sure not to leave fingerprints on the surface of the dome cover. Wipe any fingerprints off using a soft cloth (eyeglass cleaner, etc.). Be careful not to damage the surface. - If condensation occurs after unpacking, wait until the condensation clears before operating the unit. 1 Loosen the six screws (with drop-safe), then remove the dome flange from the camera unit. 2 Remove the six screws, then remove the dome cover holder and dome cover from the dome flange. 3 Remove the rubber packing from the dome cover. 4 Peel off completely the protective film which is attached to the bottom of the smoked dome cover, then partially peel off the protective film which is attached to the top of the smoked dome cover, to make sure that the protective film will not get in between the smoked dome cover, the rubber packing and the dome flange. 5 Attach the rubber packing that you removed in step 3 to the smoked dome cover. 6 Attach the dome cover holder and smoked dome cover by using the six screws that you removed in step 2. Notes - When attaching the dome cover holder and smoked dome cover, tighten the screws to 0.6 N・m (6 kgf・cm). - When attaching the rubber packing, pay attention to its direction. 〔B〕 - When attaching the rubber packing, be careful not to twist it. - When attaching the dome cover holder and dome flange, temporarily tighten the screws evenly in diagonal direction in the order of a → a' → b' → b' → c → c' respectively as shown in the figure 〔C〕. After this, tighten them with the specified torque value. (The position of "a" can be arbitrary.) 7 Attach the dome cover to the camera unit. (For details on how to attach, see the Installation Manual.) 8 Peel off the protective film completely.

Specifications	
Spectral transmittance Usable temperature range Dimensions (diameter × height) 〔D〕 44 % −40 ℃ to +65 ℃ (−40 ℉ to +149 ℉) 176.2 mm × 112 mm (7 inches × 4 ½ inches)	
Mass Supplied item Approx. 190 g (6.7 oz) Operating Instructions (1)	
Design and specifications are subject to change without notice.	

Note Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
--

Français
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.
Fonctions
Cet accessoire est un couvercle en dôme fumé pour caméra réseau. Modèles compatibles : SNC-ER585/ER585H/WR632/WR602 Il est possible que certains modèles ne soient pas disponibles selon les régions. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur Sony agréé. Pour les modèles non répertoriés ci-dessus, reportez-vous au Manuel d'installation ou au Mode d'emploi de la caméra.
Raccorder cet appareil

Remarques

- Pour éviter la détérioration de l'image, veillez à ne pas laisser de traces de doigt sur la surface du couvercle en dôme. Essayez les traces de doigt avec un chiffon doux (tissu pour lunettes, etc.). Veillez à ne pas endommager la surface.
- Si de la condensation s'est formée à l'intérieur de l'appareil lorsque vous déballez ce dernier, attendez que la condensation disparaisse avant d'utiliser l'appareil.

- 1 Desserrez les six vis (avec dispositif anti-chute), puis retirez l'embase en dôme de la caméra.
- 2 Retirez les six vis, puis retirez le support du couvercle en dôme et le couvercle en dôme de l'embase en dôme.
- 3 Retirez le joint en caoutchouc du couvercle en dôme.
- 4 Retirez complètement le film de protection de la partie inférieure du couvercle en dôme fumé, puis retirez partiellement le film de protection de la partie supérieure du couvercle en dôme fumé pour ne pas coincer le film de protection entre le couvercle en dôme fumé, le joint en caoutchouc et l'embase en dôme.
- 5 Installez le joint en caoutchouc que vous avez retiré à l'étape 3 sur le couvercle en dôme fumé.
- 6 Fixez le support du couvercle en dôme et le couvercle en dôme fumé à l'aide des six vis que vous avez retirées à l'étape 2.

Remarques

- Lorsque vous fixez le support du couvercle en dôme et le couvercle en dôme fumé, serrez les vis à un couple de 0,6 N · m (6 kgf · cm).
- Lorsque vous installez le joint en caoutchouc, veillez à le placer dans le bon sens. **〔B〕**
- Lorsque vous installez le joint en caoutchouc, veillez à ne pas le tordre.
- Lorsque vous fixez le support du couvercle en dôme et l'embase en dôme, serrez temporairement les vis de façon uniforme en diagonale dans l'ordre a → a' → b → b' → c → c' respectivement, comme indiqué dans la figure **〔C〕**. Ensuite, serrez complètement les vis en respectant le couple spécifié. (La position «a» peut être arbitraire.)

- 7 Fixez le couvercle en dôme à la caméra. (Pour plus d'informations sur la méthode de fixation, consultez le Manuel d'installation.)
- 8 Retirez complètement le film de protection.

Remarque Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.

Español
Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.
Características
Esta unidad es una cubierta tipo cúpula ahumada para una cámara de red. Modelos compatibles: SNC-ER585/ER585H/WR632/WR602 Es posible que algunos modelos no estén disponibles en algunas regiones. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor Sony autorizado. Para los modelos no incluidos en la lista anterior, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.

Atención: Este dispositivo, que no es un producto de garantía de Sony, puede ser utilizado a su propia responsabilidad. No se garantiza el rendimiento, la fiabilidad o la duración de este dispositivo. No se garantiza el rendimiento, la fiabilidad o la duración de este dispositivo. No se garantiza el rendimiento, la fiabilidad o la duración de este dispositivo.

Spanish

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

Características

Esta unidad es una cubierta tipo cúpula ahumada para una cámara de red. Modelos compatibles: SNC-ER585/ER385H/WR632/WR602 Es posible que algunos modelos no estén disponibles en algunas regiones. Para obtener más información, póngase en contacto con un distribuidor Sony autorizado. Para los modelos no incluidos en la lista anterior, consulte el Manual de instalación o el Manual de instrucciones de la cámara.

Conexión de esta unidad

Notes

- Para evitar el deterioro de la imagen, asegúrese de no dejar huellas en la superficie de la cubierta tipo cúpula. Limpie las huellas con un paño suave (como una gamuza para gafas, etc.). Manipule la superficie con precaución, para evitar dañarla.
- Si aparece condensación tras el desembalaje, espere a que desaparezca la condensación antes de utilizar la unidad.

- Afloje los seis tornillos (anticaída) y extraiga la pestaña de la cúpula de la cámara.
- Quite los seis tornillos y extraiga el soporte de la cubierta tipo cúpula y la cubierta tipo cúpula de la pestaña de la cúpula.
- Extraiga la junta de goma de la cubierta tipo cúpula.
- Pele totalmente la película protectora de la parte inferior de la cubierta tipo cúpula ahumada y, a continuación, pele una parte de la película protectora de la parte superior de la cubierta tipo cúpula ahumada, para garantizar que la película protectora no quede entre la cubierta tipo cúpula ahumada, la junta de goma y la pestaña de la cúpula.
- Coloque la junta de goma que extrajo en el paso 3 en la cubierta tipo cúpula ahumada.
- Coloque el soporte de la cubierta tipo cúpula y la cubierta tipo cúpula ahumada con los seis tornillos que quitó en el paso 2.

Notes

- Cuando coloque el soporte de la cubierta tipo cúpula y la cubierta tipo cúpula ahumada, apriete los tornillos con un par de 0,6 N · m (6 kgf · cm).
- Cuando coloque la junta de goma, preste atención al sentido en el que la coloca. (B)
- Cuando coloque la junta de goma, tenga cuidado de no doblarla.
- Cuando coloque el soporte de la cubierta tipo cúpula y la pestaña de la cúpula, apriete temporalmente los tornillos de forma uniforme en dirección diagonal en el orden a → a' → b → b' → c → c' respectivamente, tal como se indica en la figura C. Cuando haya terminado, apriételos con el par especificado. (La posición de "a" puede ser arbitraria.)

- Coloque la cubierta tipo cúpula en la cámara. (Para obtener más información sobre este procedimiento, consulte el Manual de instalación.)
- Pele totalmente la película protectora.

Especificaciones

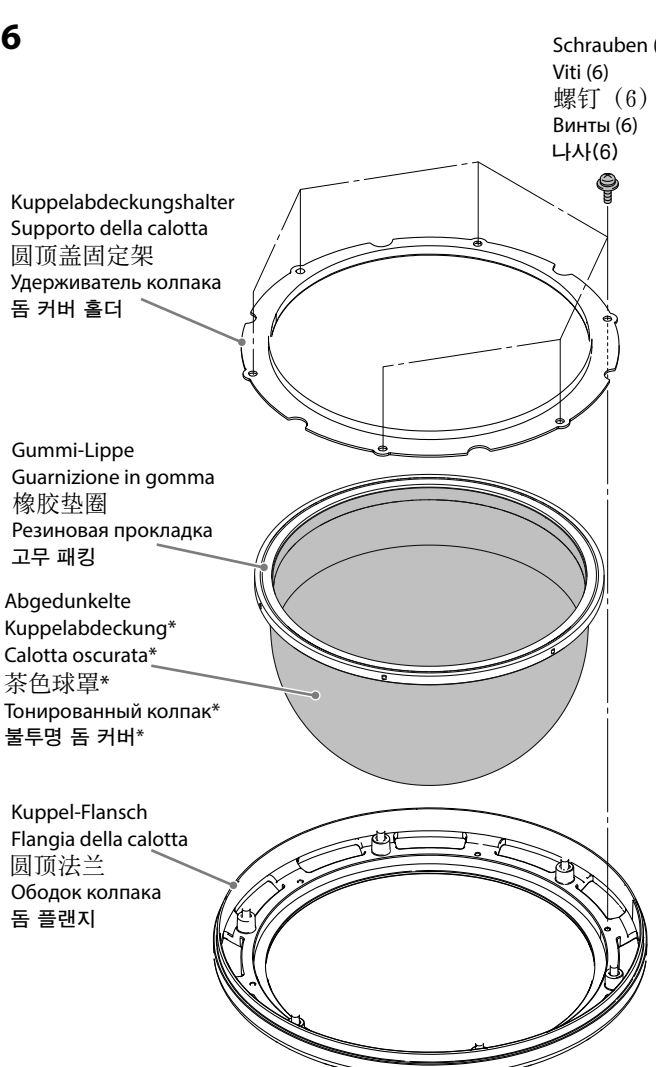
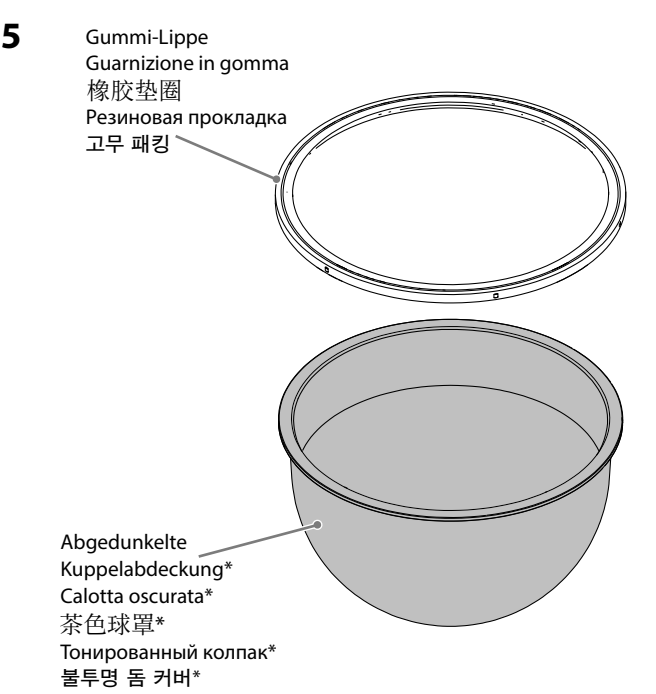
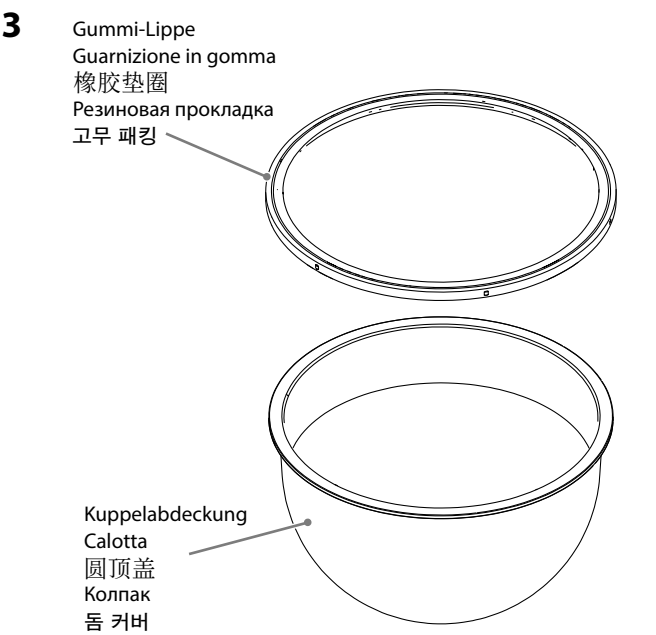
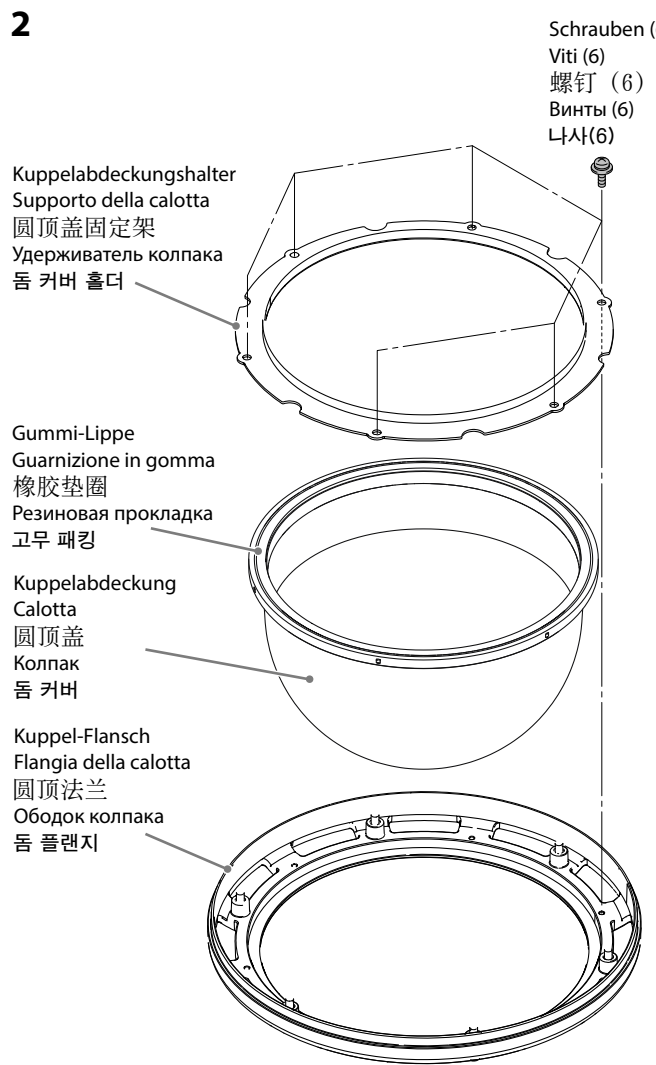
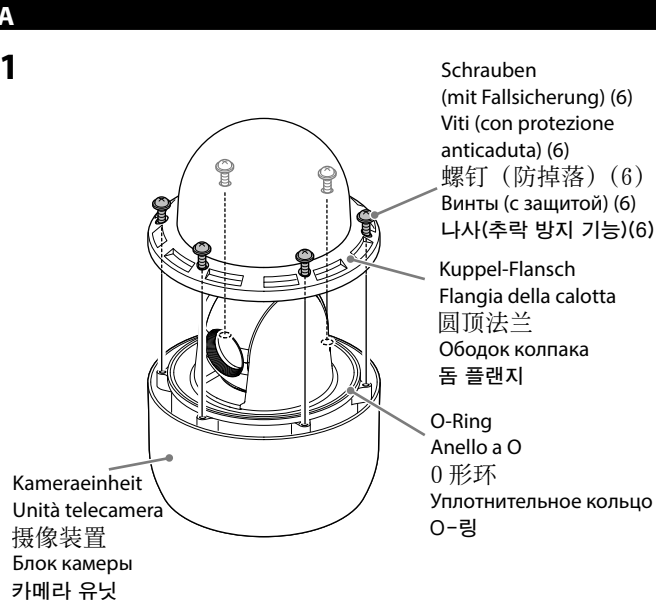
Transmitancia espectral	44 %
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	De -40 °C a +65 °C (-40 °F a +149 °F)
Dimensiones (diámetro x altura) D	176,2 mm x 112 mm (7 pulgadas x 4 ½ pulgadas)
Peso	Aprox. 190 g (6,7 oz)
Elemento incluido	Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

Note
 Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.



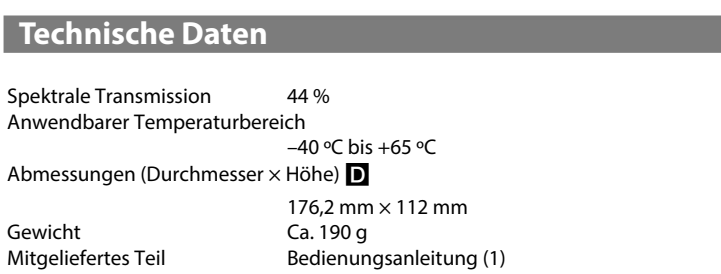
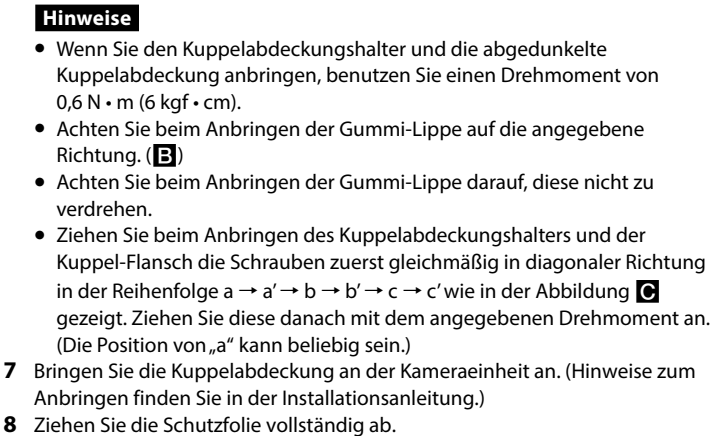
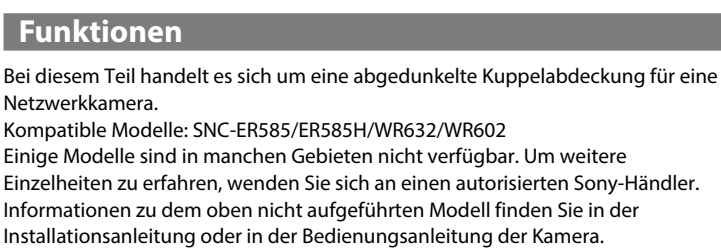
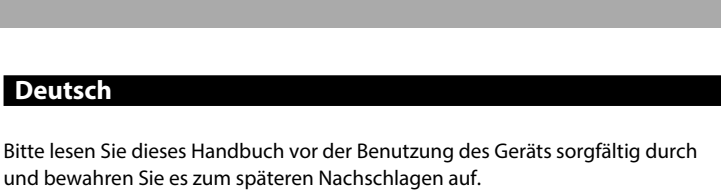
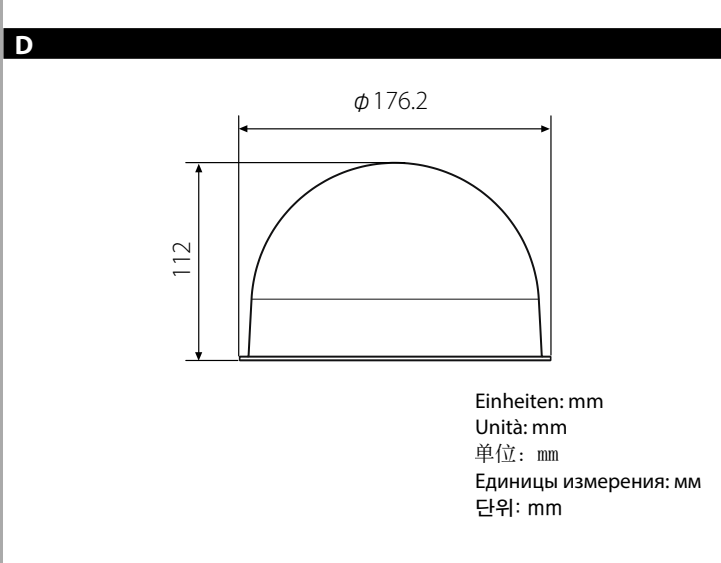
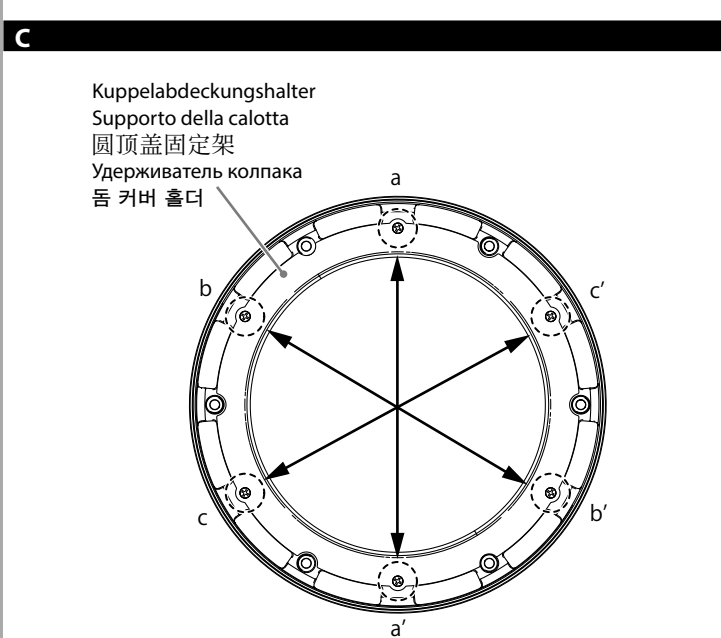
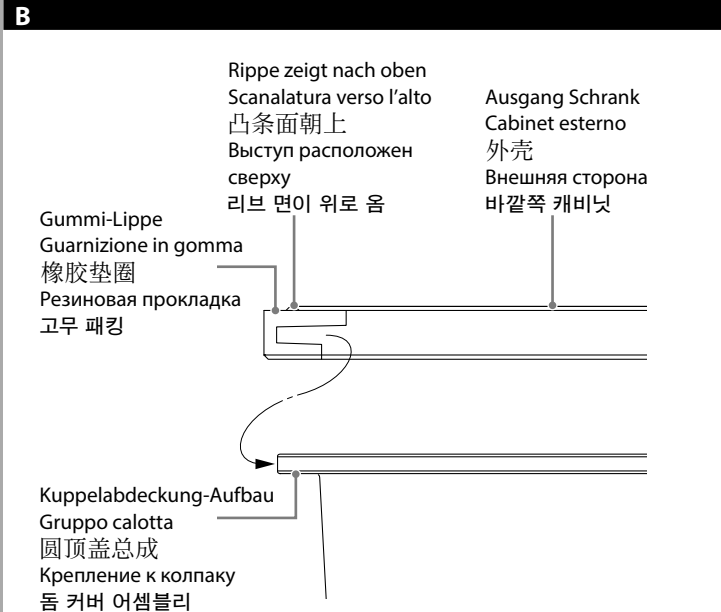
* In der Abbildung wird die Schutzfolie zur besseren Veranschaulichung nicht abgebildet.

* L'illustrazione mostra la pellicola di protezione rimossa, per fini esplicativi.

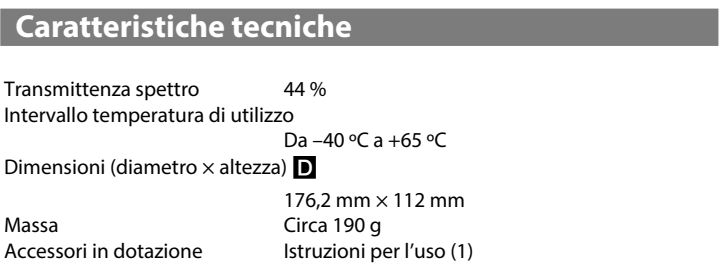
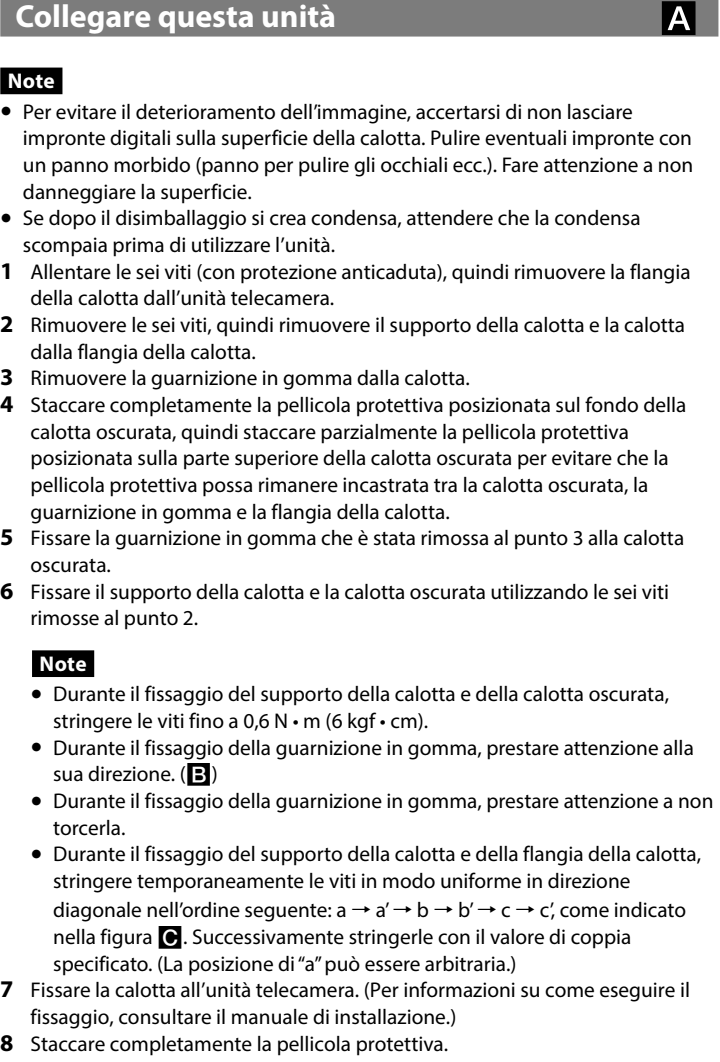
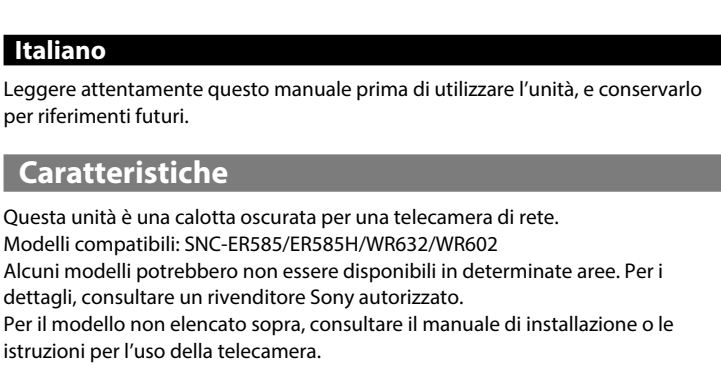
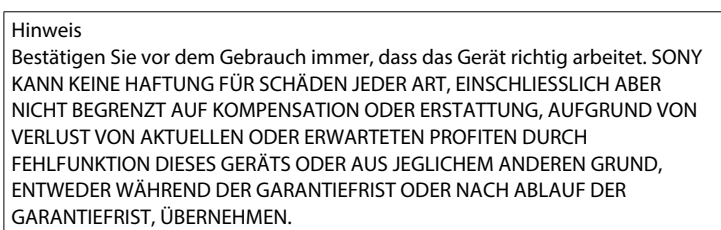
* 为了说明，使用已撕下保护膜の插图显示。

* На рисунке защитная пленка снята для наглядности.

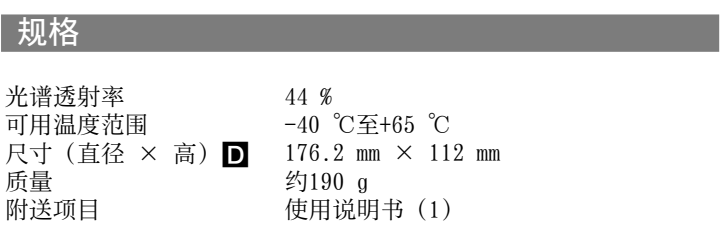
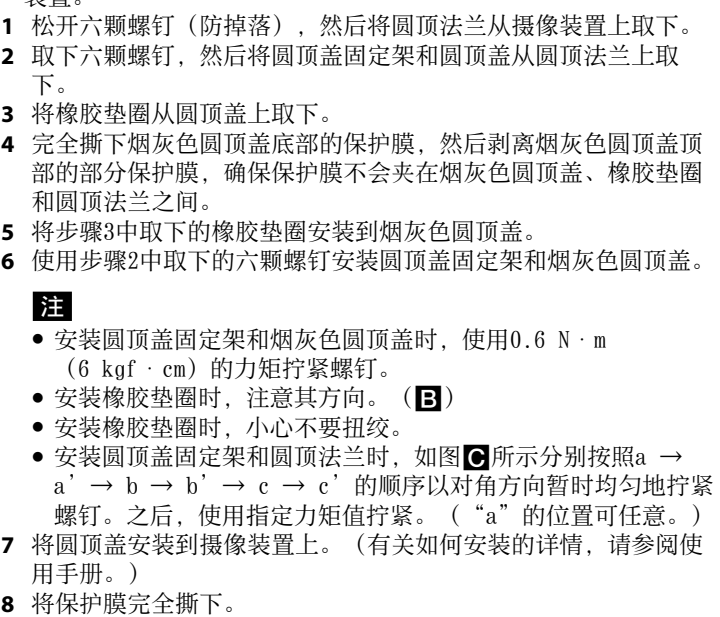
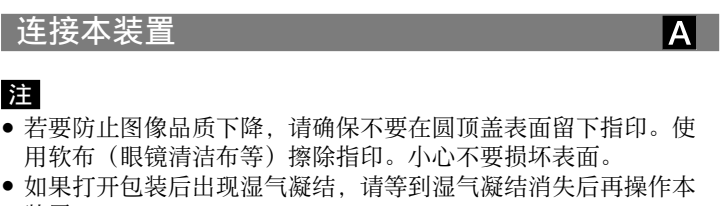
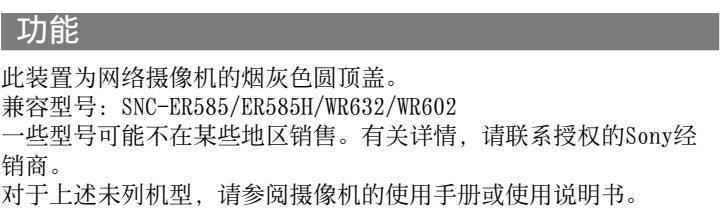
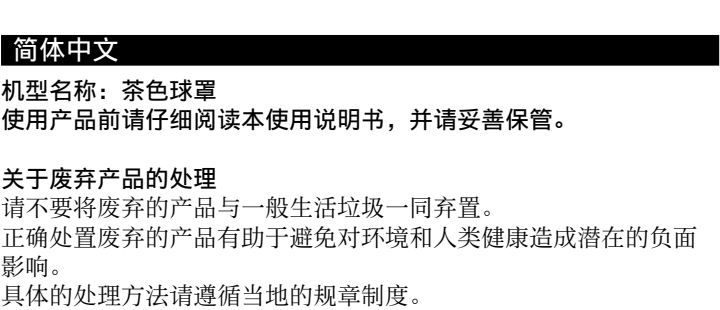
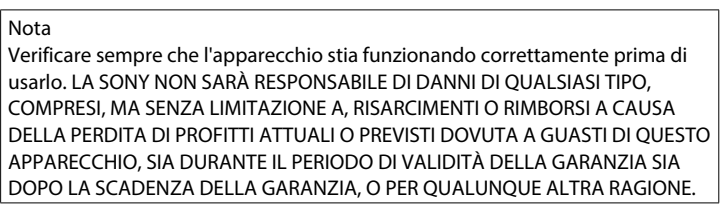
* 설명을 위해 본 그림에서는 보호 필름이 제거되었습니다.



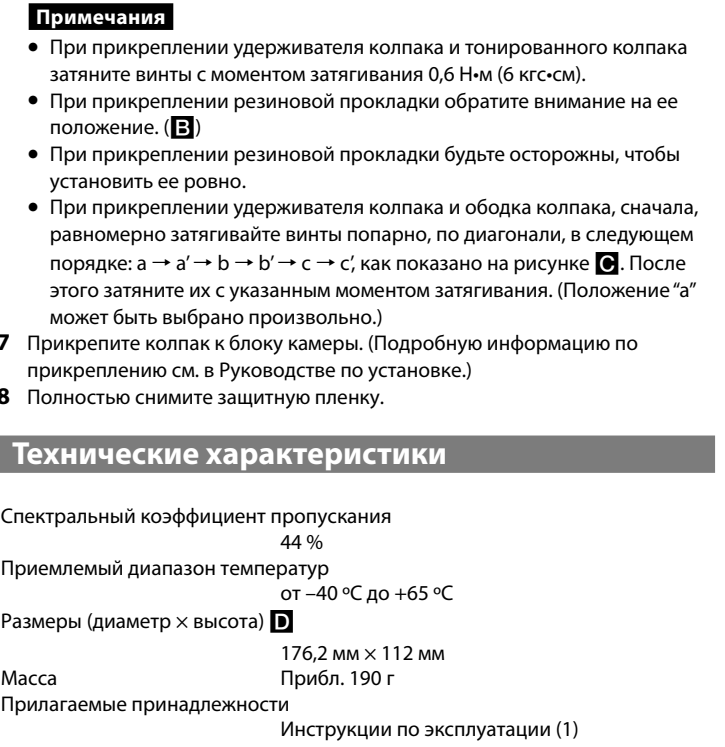
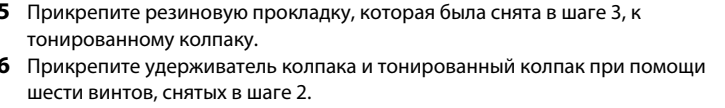
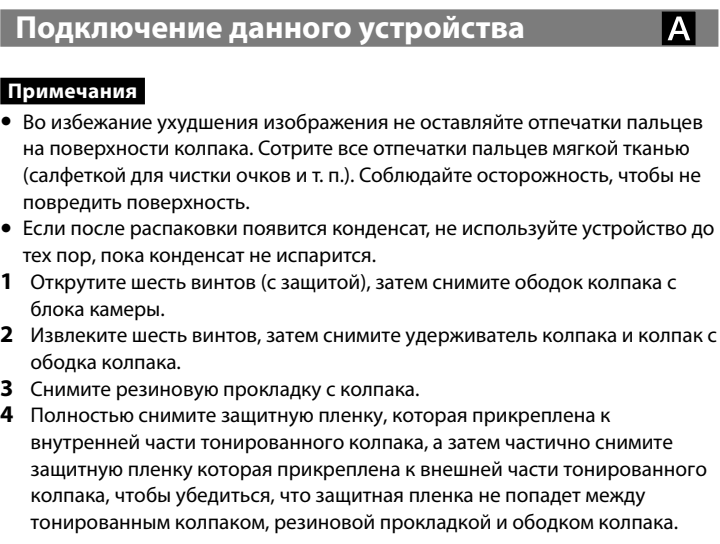
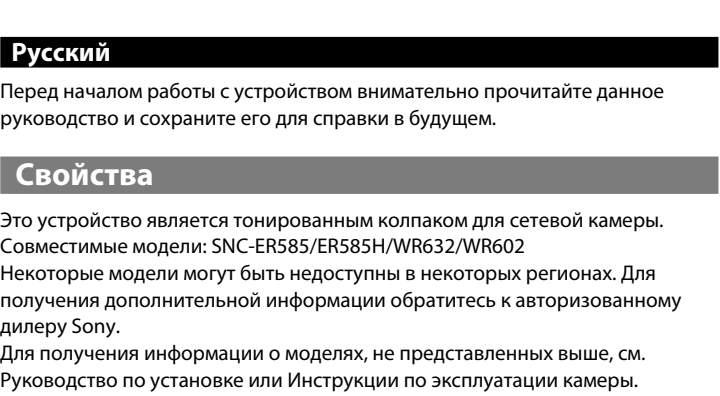
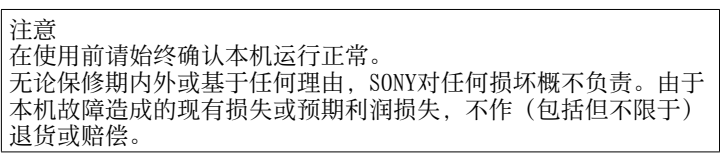
Änderung am Design und den technischen Daten vorbehalten.



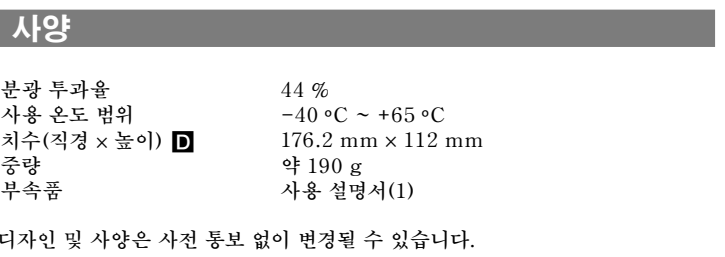
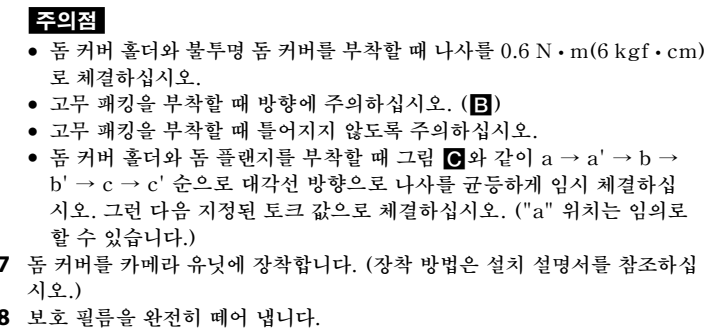
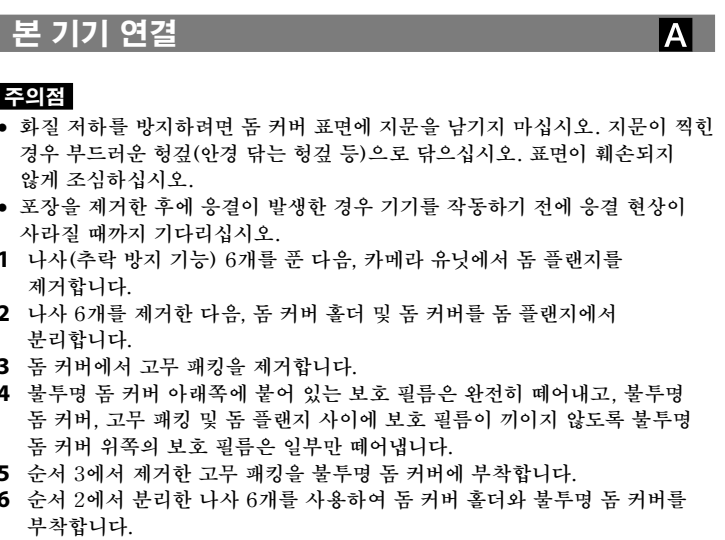
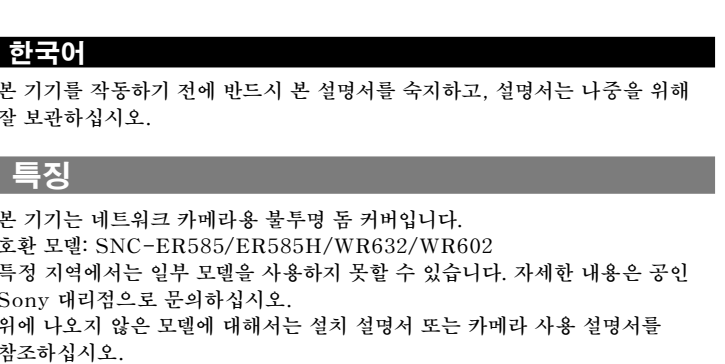
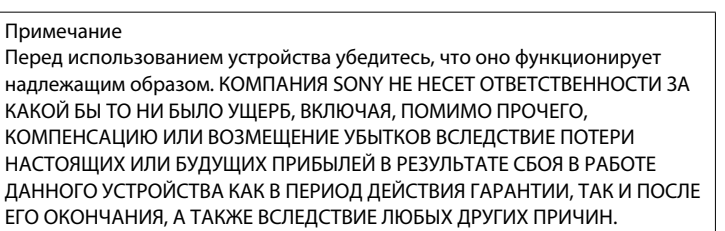
Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



设计和规格若有变更，恕不另行通知。



Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.



디자인 및 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

